

PAJUNK®

Suction-/ Irrigation System

Minimal Invasive Surgery

Kasutusjuhend

Eriline tähelepanu



Lugege palun järgnevat informatsiooni ja kasutusjuhiseid hoolikalt!

RF only Toodet tohivad vastavalt käesolevale kasutusjuhendile kasutada ainult kvalifitseeritud meditsiinitöötajad.

PAJUNK® ei anna soovitusi ravimeetodi osas. Kasutusviisi ja patsiendi väljavalmise eest vastutab raviga tegelev meditsiinitöötaja.

Lisaks sellele kasutusjuhendile kehtivad vastavad andmed vastavalt asjakohasele tehnilisele kirjandusele ning tehnika tasemele ja väljaõppele.

Kasutusjuhendi eiramise või rikkumise korral kaotab garantii kehtivuse ja tekib oht patsiendi turvalisusele.

Kasutamisel koos teiste toodetega tuleb järgida ka nende kasutusjuhendit ja ühilduvusavaldust. Erinevate tootjate (kui need pole ravikeskused) toodete kombineeritud kasutamise üle otsustamine on kasutaja enda otsustada.



Juhul kui esineb põhjendatud kahtlusi toote täielikkuse või vigastamatuse osas, ei tohi toodet mingil juhul kasutada.

Toote kirjeldus/ ühilduvus



REF 1298 seeria, 1288 seeria, 1295 seeria



Detailse artiklite nimekirja leiata kehtivast ühilduvusdeklaratsioonist.

Osa vastavast imemis-loputussüsteemide seeriast on imemis-loputus-käepidemed koos instrumendikanali/ trompetiventili/ topelttrompetiventiliga, püstol-käepidemete, imemis-loputustorudega.

Palun kasutage imemis-loputusinstrumente ainult koos ühilduvate, meditsiiniliselt heakskiidetud imemis-loputuspumpadega või keedusoolakottide ja voolikutega. Kontrollige, kas imemis-loputusvoolikud on käepidemete küljes kindlalt kinni.

Otste ühenduvus: LUER/ keere

REF	1298-00-xx	1288-50-xx	1295-00-xx
1298-61-00	X		
1298-62-00	X		
1298-41-00	X		
1298-01-00	X		
1298-71-00	X		
1298-81-00	X		
1288-50-00		X	
1295-21-00			X


Toote eluiga

Toote eluea pikkust määravad põhimõtteliselt kulumine, kasutamisest põhjustatud kahjustused, hoolikas käsitsemine ja asjakohane ladustamine.

Pärast iga 200 ümbertöötlemistsükli peab tootja seadet põhjalikult kontrollima. Kui toodet kasutatakse pärast toote eluea ilmselget ületamist, kaotab garantii kehtivuse ja on ohustatud patsiendi turvalisus. Toote muutmine/ manipuleerimine (näiteks remont kolmandate isikute poolt) tühistab garantii ja seab ohtu patsiendi turvalisuse.

Sihtotstarve


Loputusvedeliku irrigatsioon ja aspiratsioon operatsiooniväljal

 Hoiatus:
Instrumentarium ei sobi kasutamiseks MRT all!

Näidustused

Minimaalselt invasiivne kirurgia

Vastunäidustused


 *Ärge kasutage seda toodet mingil juhul, kui on teateid materjali talumatuse ja/ või vastasmõjude kohta!*


Vastunäidustused sõltuvad põhimõtteliselt ette võetud minimaalselt invasiivsest protseduurist.

Komplikatsioonid

Allergilised reaktsioonid (Ni)



Tüsistused sõltuvad põhimõtteliselt ette võetud minimaalselt invasiivsest protseduurist.

 *Kasutajal on alati kohustus teavitada protseduurilistest tüsistustest.*

 *Kui toote kasutamisel tekivad tüsistused, järgige oma asutuse eeskirju. Kui tüsistusi ei saa sel viisil kõrvaldada või kui neid peetakse tõsisteks või ravitamatuteks, katkestage ettevaatlikult kasutamine ja eemaldage patsiendilt kõik toote invasiivsed osad.*

Hoiatused

 *korduvkasutatava toote puhul:*

-  *Jälgige tingimata, et kõik meditsiinilised tooted, mida ei ole steriilselt tarnitud, puhastatakse ja steriliseeritakse enne esimest kasutamist!*
-  *Puhastage saastunud instrument kohe pärast iga kasutamist (vt "Ettevalmistus enne masinpuhastust")!*
- Enne iga kasutamist kontrollige instrumenti visuaalselt ja funktsionaalselt.
- Kõrvaldage ja asendage kahjustatud või vigased instrumendid.


5. Kuluvad osad on mõeldud eranditult ühekordseks kasutamiseks. Kontrollige neid enne iga kasutamist kahjustuste osas ja vajadusel vahetage need välja

 *kasutamisel:*

1. Jälgige eriti just adipoosete patsientide ja laste puhul, et valitud tooted vastaksid sobivatele mõõtudele (läbimõõt, pikkus).
2. Kontrollige korrapäraselt lisatarvikuid.
3. Töödelge ventiilitõstukeid ainult meditsiiniliselt lubatud määrdainetega (kraanimääre, määrdeõli, tootenumber (1298-98)), et tagada tõrgeteta käitamine ja tihedus

 *kasutamiseks koos teiste ühilduvate toodetega:*

1. Tutvuge enne mitmete komponentide kasutamist, kuidas need töötavad, kontrollides ühendusi ja läbikäike.
2. Ühendage omavahel ja kasutage ainult vastava seeria (1298/ 1288/ 1295) tooteid. Ainult vastava seeria (1298/ 1288/ 1295) tooted on omavahel ühilduvad.

 *edasised hoiatused:*

1. Vere ja kehavedelikega ümberkäimisel kasutage toote käitlemise ja utiliseerimise osas rutiinse meetodina üldisi ettevaatusabinõusid, kuna kontakt vere kaudu levivate patogeenidega võib olla ohtlik.
2. Pange tähele, et sama tüüpi toote jätkuvat kasutamist saab ka pärast muutmist / väljavahetamist kumulatiivselt hinnata meditsiiniseadmeid käsitlevate õigusaktide mõistes.

Kasutamine

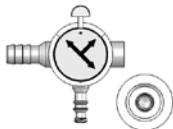
1. Kasutage kokkupandud instrumenti vastavalt valitud näidustusele (tavaliselt kasutades porti/ trokaarihülssi).
2. Demonteerige instrument pärast kasutamist vastavalt demonteerimisjuhendile.
3. Utiliseerige ühekordsed komponendid turvaliselt.
4. Puhastage ja autoklaavige korduvkasutatavad komponendid.

2-suunaline ventiil (1288-50-00)

Demontaaž:



Terve instrument.



1. Kruvige vedruga kinnitusplaat täielikult kruvispindli küljest lahti.



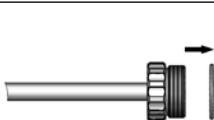
2. Suruge kruvispindlile, kuni see ventiilikorpuse küljest lahti läheb.
3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhiste.
4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhiste!

Adapteeritav imemis-loputustoru (1288-50-06)

Demontaaž:



Terve instrument.



1. Kruvige imemis-loputustoru käepideme/ventiili küljest lahti.
2. Tõmmake O-rõngas lahti.
3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhiste.
4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhiste!

Adapteeritav imemis-loputustoru (1288-50-11)

Demontaaž:



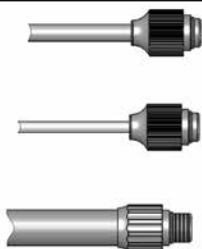
Terve imemis-loputustoru.



1. Kruvige imemis-loputustoru käepideme/ ventiili küljest lahti.
2. Tõmmake O-rõngas lahti.
3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.
4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhisteile!

Adapteeritav imemis-loputustoru (1298-00-xx)

Demontaaž:



Terve imemis-loputustoru.



1. Kruvige imemis-loputustoru käepideme/ ventiili küljest lahti.
2. Tõmmake O-rõngas lahti.
3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.
4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhisteile!

Imemis-loputusüsteem koos trompetventiiliga (1298-01-xx)



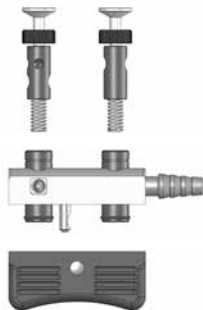
- 1 ventiilikolb/ventiilitõstuk
- 2 korpus
- 3 kattekaas

Demontaaž:



1. Keerake mutter ventiilikolvi/ ventiilitõstuki küljest täielikult lahti ja tõmmake ventiilikolb/ ventiilitõstuk suunaga üles instrumendist välja.
2. Keerake kaas ventiili alaküljelt täielikult lahti ja võtke see küljest.
3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhiste.
4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korras-hoid" toodud juhiste!

Imemis-loputusüsteem koos topelt-trompetventiiliga (1298-41-00)



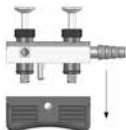
1. Ventiilikolb/ventiilitõstuk
2. Korpus
3. Käepideme plaat

Imemis-loputusüsteem koos topelt-trompetventiiliga (1298-41-00)

Demontaaž:



Terve instrument



1. Vajutage käepideme plaadil vedruga nuppu ja tõmmake must käepidemeplaat allavajutatud nupuga suunaga alla välja.



2. Keerake mutter mõlema ventiilkolvi/ ventiilitõstuki küljest täielikult lahti ja tõmmake mõlemad ventiilkolvid/ventiilitõstukid suunaga üles instrumendist välja.

3. Vedrud on ventiilkolvide/ventiilitõstukite küljes lahtiselt ja need saab küljest võtta. Lisaks saab ka mõlemad O-rõngad küljest võtta.

4. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.

5. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhisteile!

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-61-00, FlowSys Ergo 1298-81-00)









1 kruvispindel

2 kinnitusplaat


3 käepide

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiliga (1298-61-00, FlowSys Ergo 1298-81-00)

Demontaaž:

		<p>Terve instrument</p>
		<p>1. Krivige vedruga kinnitusplaat täielikult kruvispindli küljest lahti.</p>
		<p>2. Suruge kruvispindlile, kuni see ventiilikorpuse küljest lahti läheb.</p> <p>3. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.</p> <p>4. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhistele!</p>

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiliga (1298-71-00)

	<p>1 käepide</p> <p>2 kruvispindel (1299-61-03)</p> <p>3 kinnitusplaat (1299-61-04)</p> <p>4 ventiiliotsik</p> <p>5 klappventiilisensid</p>
---	---

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-71-00)

Demontaaž:



Terve instrument



1. Ventiiliotsiku saab väikesele käivitusnupule surudes käepideme küljest lahti võtta. Nuppu peab lahtivõtmisel all hoidma.

2. Klappventiili sisend keeratakse vastupäeva ventiiliotsiku küljest välja. 2-suunalise ventiili käepideme seest saab järgmiselt lahti võtta:



3. Kruvige vedruga kinnitusplaat täielikult kruvispindli küljest lahti.



4. Suruge kruvispindlile, kuni see ventiilikorpuse küljest lahti läheb
5. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.
6. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhistele!

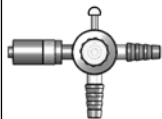
Adapteeritav imemis-lopustustoru (1295-00-xx)



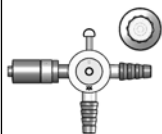
1. Kruvige imemis-lopustustoru käepideme/ventiili küljest lahti. Imemis-lopustustoru pole rohkem lahtivõetav.
2. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.
3. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korrashoid" toodud juhistele!

2-suunaline ventiil (1295-21-00)

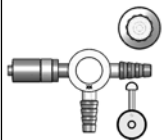
Demontaaž:



Terve instrument



1. Kruvige vedruga kinnitusplaat täielikult kruvispindli küljest lahti.



2. Suruge kruvispindlile, kuni see ventiilikorpuse küljest lahti läheb.

3. Puhastage ja autoklaavige nüüd need kolm (3) komponenti.

4. Puhastage komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

5. Viige läbi hooldus vastavalt peatükis "Hooldus, kontroll ja korras-hoid" toodud juhistele!

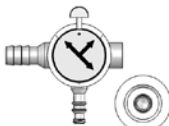
Montaaž

2-suunaline ventiil (1288-50-00)

Montaaž:



Lahtivõetud instrument, mis koosneb ventiilikorpusest, kruvispindlist ja vedru kinnitusplaadist.



1. Asetage kruvispindel ventiilikorpuse sisse. Pöörake tähelepanu ventiilikorpuse küljes olevale ühepoolsele soonele, millesse kruvispindli nupp tuleb sisestada.



2. Kruvige vedru kinnitusplaat keermepulga külge kinni.
3. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

Adapteeritav imemis-loputustoru (1288-50-06)

Montaaž:



1. Kontrollige O-rõngast ja lükake see imemis-loputustoru peale.

Vahetage kahjustunud või pragunenud O-rõngad kindlasti uute vastu välja!



2. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

Instrument on valmismonteeritud.

Adapteeritav imemis-loputustoru (1288-50-11)

Montaaž:



1. Kontrollige O-rõngast ja lükake see imemis-loputustoru peale.

Vahetage kahjustunud või pragunenud O-rõngad kindlasti uute vastu välja!



2. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

Imemis-loputustoru on valmismonteeritud.

Adapteeritav imemis-loputustoru (1298-00-xx)

Montaaž:



1. Kontrollige O-rõngast. Vahetage kahjustunud või pragunenud O-rõngad kindlasti uute vastu välja!

2. Lükake O-rõngas imemis-loputustoru peale.



3. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

Imemis-loputustoru on valmismonteeritud.

Imemis-lopussüsteem koos trompetventiiliga (1298-01-xx)



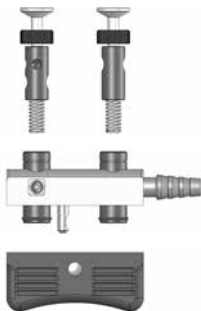
- 1 ventiilkolb/ventiilitõstuk
- 2 korpus
- 3 kattekaas

Montaaž:



1. Lahtivõetud instrument, mis koosneb korpusest, katteplaadist ja ventiilkolvist/ventiilitõstukist
2. Asetage määratud ventiilkolb/ventiilitõstuk ettevaatlikult ventiiliasse. Pöörake tähelepanu ventiilkolvi/ventiilitõstuki ühepoolsele soonele, mille sisse väike tihvt peab haakuma.
3. Pange alumine kate instrumendile altpoolt instrumendi peale ja keerake see vastu vedru jõudu kinni.
4. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.


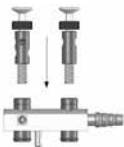
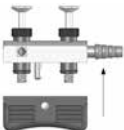
Imemis-lopussüsteem koos topelt-trompetventiiliga (1298-41-00)



- 1. Ventiilkolb/ventiilitõstuk
- 2. Korpus
- 3. Käepideme plaat

Imemis-loputusüsteem koos topelt-trompetventiiliga (1298-41-00)

Montaaž:







	<p>Lahtivõetud instrument, mis koosneb korpusest, käepidemeplaadist, ventiilikolvist/ventiilitõstukist ja vedrustest.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asetage vedrud määritud ventiilikolbidesse/ ventiilitõstukitesse. Seejärel sisestage kolb/ tõstuk ettevaatlikult ühe (1) avaga voolikuühenduse suunas olevasse ventiiliavasse ja sisestage ettevaatlikult kahe (2) avaga kolb/tõstuk voolikuühendusest eemale suunatud ventiiliavasse. Pöörake tähelepanu ventiilikolvi/ventiilitõstuki ühepoolsele soonele, mille sisse väike tihvt peab haakuma.
	<ol style="list-style-type: none"> 2. Lükake must käepidemeplaat allasurutud nupuga altpoolt instrumendi peale. Jälgige sealjuures, et suur mõlema ventiiliava vahel olev suur tihvt läheks vastava käepidemeplaadi sees oleva ava sisse. 3. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-61-00, FlowSys Ergo 1298-81-00)


		<ol style="list-style-type: none"> 1 kruvispindel 2 kinnitusplaat 3 käepide
--	--	--

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-61-00, FlowSys Ergo 1298-81-00)

Montaaž:

		<p>Lahtivõetud instrument, mis koosneb käpidemest, kruvispindlist ja kinnitusplaadist.</p>
		<p>1. Lükake kruvispindel tagant täielikult selle kesksesse positsiooni.</p>
		<p>2. Kruvige vedruga kinnitusplaat kruvispindli kruvi külge ja keerake kinni. 3. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhistele.</p>

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-71-00)


	<p>1 käepide 2 kruvispindel (1299-61-03) 3 kinnitusplaat (1299-61-04) 4 ventiilotsik 5 klappventiilisend</p>
--	--

Imemis-loputus-püstolkäepide koos 2-suunalise ventiiliga (1298-71-00)

Montaaž:

	<p>Lahtivõetud instrument, mis koosneb käepidemest, kruvispindlist, kinnitusplaadist, ventiiliotsikust, klappventiili otsikust ja imemis-/loputustorust (puudub pildilt).</p>
	<p>1. Kruvige klappventiili sisend ventiiliotsikusse. Sealjuures tuleb jälgida, et tihend oleks korrektselt klappventiili otsiku sees.</p>
	<p>2 suunaline käepidemes olev ventiil pannakse järgnevalt kokku: 2. Lükake kruvispindel tagant täielikult selle kesksesse positsiooni.</p>
	<p>3. Kruvige vedruga kinnitusplaat täielikult kruvispindli peale.</p>
	<p>4. Asetage ventiiliotsik allasurutud käivitusnupuga käepideme peale ja lükake see kuni lõpuni sisse. Seejärel võib käivitusnupu jälle lahti lasta. Ventiiliotsik on nüüd kindlalt käepideme peal.</p> <p>5. Kruvige imemis-loputustoru ventiiliotsiku peale ja keerake see kindlalt kinni.</p> <p>6. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.</p>

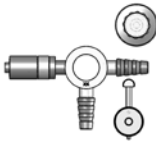
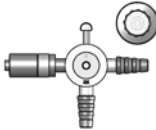
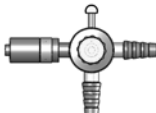
Adapteeritav imemis-loputustoru (1295-00-xx)

	<p>1. Kruvige imemis-loputustoru käepideme/ventiili peale kinni.</p> <p>2. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.</p>
--	--

2-suunaline ventiil







(1295-21-00)

Montaaž:

	<p>Lahtivõetud instrument, mis koosneb ventiilikorpusest, kruvispindlist ja vedruga kinnitusplaadist.</p>
	<p>1. Asetage kruvispindel ventiilikorpuse sisse. Pöörake tähelepanu ventiilikorpuse küljes olevale ühepoolsele soonele, millesse kruvispindli nupp tuleb sisestada.</p>
	<p>2. Kruvige vedruga kinnitusplaat kruvispindli kruvi külge ja keerake kinni. 3. Seejärel steriliseerige komponendid vastavalt peatükis "Puhastamine" toodud juhisteile.</p>

Puhastamine

Üldised märkused

-  Saastunud instrumentidega töötades järgige kutseühingu ja samaväärsete organisatsioonide juhiseid isikukaitse tagamiseks. Kandke sobivaid kaitsevahendeid ja tagage piisav vaksineerimiskaitse.
-  Nakkusoht: Instrumentide ebaõige puhastamine võib seada patsiendid, kasutajad ja kolmandad isikud nakkusohtu ning kahjustada instrumendi toimimist.
-  Kui kahtlustatakse või on teada, et patsient põeb Creutzfeldt-Jakobi tõbe või muud prioonihaigust, tuleb instrument pärast ühekordset kasutamist hävitada vastavalt riigis kehtivatele nõuetele.
-  Igal juhul jälgige kasutaja/ operaatori/ kesksteriliseerimise juures kinnitatud protseduure, rajatise ja seadmeid ning kontrollige, kas need vastavad siin esitatud teabele.
-  Lahuste ettevalmistamisel ja kasutamisel tuleb järgida kemikaalide tootjate esitatud teavet kontsentratsiooni ja toimeaja kohta. Selle eiramisel võib instrument kahjustada saada.
-  Lisateavet instrumentide puhastamise kohta leiate veebisaidilt www.a-k-i.org

Esmane töötlemine kasutamiskohas

Kui instrument on saastunud, tuleb see alati kohe pärast kasutamist puhastada. Materjali kuivamise ja instrumendi külge nakkumise vältimiseks tuleb suurem mustus, söövitavad lahused ja ravimid kohe pärast ravimi manustamist maha pühkida ja puhtaks pesta (kuivkäitlemine).

Transport

Transpordiks kasutage puhastamiseks sobivaid transpordikonteinereid, et vältida oht või saastumine kolmandate osapoolte poolt.

Võimaluse korral tuleks eelistada kuivkäitlemist. Vältida tuleb pikki seisuaegu.

Ettevalmistus enne masinpuhastust

Saastunud instrumendid tuleb kohe pärast kasutamist puhastada. Kui instrumendi puhul on tegemist mitmeosalise tootega, tuleb see eraldi osadeks lahti võtta (vt peatükki Lahtivõtmine).

Pealispindade eelpuhastus:


Eemaldage instrumendi pinnalt kogu nähtav saastatus või suurem mustus, tehes seda harja (mitte terasharja) või käsna abil jooksva külma vee all (<40 ° C, joogivee kvaliteet).

Õõnsuste/ luumenite eelpuhastus:

Puhastage instrumendi töökanalid, luumenid ja õõnsused jooksva külma vee all (<40 ° C) sobiva harjaga (mitte terasharjaga). Loputage vahesid, pilusid ja õõnsusi umbes 10 sekundit veesurvepüstoliga ja vajadusel loputusotsikuga.

Käsitsi puhastamine/ käsitsi desinfitseerimine

Käsitsi desinfitseerimine pole vajalik.

 *Hoiatus: Ainult käsitsi puhastamine pole lubatud. Pärast käsitsi eelpuhastust tuleb alati läbi viia mehaaniline puhastus ja desinfitseerimine.*

Mehaaniline puhastus ja desinfitseerimine

Puhastage ja desinfitseerige instrumente ainult sobivas puhastus- ja desinfitseerimiseadmes (PDS).

Puhastage termostabiilsed instrumendid Vario TD programmiga.

PAJUNK® on valideerinud ja heaks kiitnud järgmised puhastus- ja desinfitseerimisprotseduurid vastavalt DIN EN ISO 17664 või DIN EN ISO 15883:

- Vario TD järgmiste protsessiparameetritega:
 - 1 minutine eelpuhastus külma kraaniveega, joogivee kvaliteet <40 °C
 - Tühjendamine
 - 3 minutine eelpuhastus külma kraaniveega, joogivee kvaliteet <40 °C
 - Tühjendamine

Neodisher® Mediclean forte kasutamisel:

- 10-minutiline puhastamine temperatuuril 55 (+5/-1) °C, annus vastavalt järgmisele tabelile ja deioniseeritud vesi

Neodisher® MediZym kasutamisel:


- 10-minutiline puhastamine temperatuuril 45 (+5/-1) °C, annus vastavalt järgmisele tabelile ja deioniseeritud vesi
- Tühjendamine
- 3 minutit loputamist deioniseeritud veega (<40 °C)
- Tühjendamine
- 2 minutit loputamist deioniseeritud veega (< 40 °C)
- Tühjendamine
- 5 minutit termilist desinfitseerimist temperatuuril 93 (± 2) °C (A0 väärtus 3000) ja deioniseeritud veega
- Tühjendamine
- 30-minutiline automaatne kuuma õhuga kuivatamine temperatuuril > 60 °C (pesuruumis)

Kemikaal	Valmistaja	Kategooria	pH-väärtus	Doseering
Neodisher Mediclean forte	Dr. Weigert	Leeliseline puhastusvahend	10,4 - 10,8*	0,5 % (5 ml/l)
Neodisher MediZym	Dr. Weigert	Ensümaatiline puhastusvahend	7,6 - 7,7 *	0,5 % (5ml/l)


* Andmed vastavalt tootja andmelehele

Ühendage üksikdetailid luumenite ja kanalitega otse puhastus- ja desinfitseerimiseseadme külge. Mitte demonteeritav instrumentarium koos puhastuskanaliga, kui see on olemas, tuleb luumenite puhastamiseks ühendada otse Luer luku kinnitusega puhastus- ja desinfitseerimiseseadme spetsiaalsesse sisestisse. 3 mm instrumentide puhastamiseks ja desinfitseerimiseks kasutage loputusadapterit 1292-43-98.

Puhastusprogrammi valimisel pöörake tähelepanu puhastatava instrumendi valmistamiseks kasutatud materjalile (nt meditsiiniliste instrumentide puhul roostevaba teras, kroomviimistlus, alumiinium).

 Igal juhul järgige seadme tootja ja puhastusvahendi tootja juhiseid.

Kuivatamine

 Pärast puhastamist võib olla vaja seadet käsitsi kuivatada.

Tehniline järelevalve, kontroll ja hooldus

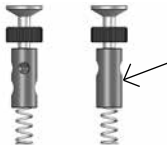
Laske instrumentidel jahtuda toatemperatuurini.

Kontrollige puhastatud ja desinfitseeritud instrumenti visuaalselt, pöörates sealjuures tähelepanu selle puhtusele, täielikkusele, kahjustustele ja kuivusele.

Kui selle kontrolli käigus tuvastatakse määrdumist või sadestumisi, tuleb instrumentidele teha veel üks täielik puhastus- ja desinfitseerimisprotseduur.

Kui leiata kontrolli käigus instrumendi juures kahjustatud, mittetäielikke, korodeerunud, painutatud, purunenud, pragunenud, kulunud osi, tuleb need eemaldada ja välja vahetada.

Enne kasutamist kontrollige alati O-rõngaid ja vajadusel vahetage need välja. Jääkniskuse olemasolul kuivatage instrument uuesti.



Artiklid 1298-01-00, 1298-41-00: määrdunud ventiilkolbi/ ventiilitõstikut sobiva instrumendimäärdega (PAJUNK® Art.-Nr. 1298-98).

Pange lahtivõetud instrument montaažijuhendi järgi uuesti kokku.

! PAJUNK® soovib võimalikult pika kasutusaja nimel instrumentide hoolikat ja heaperemehelikku käsitsemist ning selle kasutusjuhendi tingimusteta järgimist. Seadme eluiga sõltub suurel määral hoolikast käsitsemisest, nagu ka vastavate hooldus- ja kontrollmeetmete läbiviimisest.

Pakendisüsteem

Kasutage ainult üldtuntud ja tunnustatud pakendisüsteeme vastavalt EN 868 osa 2-10, EN ISO 11607 osa 1 + 2, DIN 58953.

Steriliseerimine

! Hoiatus: Kui kahtlustatakse või on teada, et patsient põeb Creutzfeldt-Jakobi tõbe või muud prioonihaigust, tuleb instrument pärast ühekordset kasutamist hävitada vastavalt riigis kehtivatele nõuetele.

PAJUNK® on valideerinud ja heaks kiitnud järgmise steriliseerimisprotseduuri:

Auruga steriliseerimine:

Täielikult kokkupandud instrument tuleb steriliseerida valideeritud auruga steriliseerimisprotseduuri teel (nt steriliseerimiseseade vastavalt DIN EN 285 ja valideeritud vastavalt DIN EN 17665-1).

Fraksioneeritud vaakumprotsessi kasutamisel viiakse steriliseerimine läbi vastavalt programmile 134 °C/ 3 bar minimaalse hoidmisajaga 5 minutit (vastavalt Robert Kochi instituudi ja Saksamaa föderaalsete ravimite ja meditsiinitorude instituudi soovitudele). Kuivamisaja on 30 minutit.

Enne taaskasutamist laske seadmetel/ instrumentidel jahtuda toatemperatuurini. Pärast auruga steriliseerimist hoidke instrumente ainult sobivates, selleks ette nähtud mahutites.

Transport kasutamiskohta

Kasutage transpordiks sobivaid transpordisüsteeme.

Ümbertöötlemise piirang

Toote eluea pikkust määravad põhimõtteliselt kulumine, kasutamisest põhjustatud kahjustused, hoolikas käsitlemine ja asjakohane ladustamine.

Sagedane ümbertöötlemine vastavalt tootjapoolsetele ümbertöötlemise juhistele ei mõjuta instrumentide jõudlust.

Parandamine

Garantiiperioodi jooksul või kasutaja kulul PAJUNK®-ile parandusse saadetavad tooted tuleb enne tagasisaatmist põhjalikult puhastada ja steriliseerida. Steriilsus tuleb märkida kaaskirjale või pakendile.

Töö-/ ladustamistingimused

Temperatuuripiirang +10 °C kuni +30 °C



Õhuniiskus, piirang 20 % kuni 65 %



Kaitsta päikesekiirguse eest



Säilitada kuivas

Üldised märkused

Tooted on valmistatud vastavalt ülemaailmselt kohaldatavatele ohtlike materjale käsitlevatele suunistele.



Kõigist toote kasutamise ajal asetleidnud tõsistest juhtumitest tuleb teavitada tootjat ja selle riigi asjaomaseid asutusi, kus kasutaja ja / või patsient elavad.



PAJUNK® GmbH Medizintechnologie, Karl-Hall-Strasse 1, 78187 Geisingen, Saksamaa.

Märgistuses kasutatud sümbolite legend



Valmistaja



Artikli number



Katkise pakendi korral mitte kasutada



Säilitada kuivas



Õhuniiskus, piirang



Tähelepanu



Valmistamise kuupäev



Partii kood



Mittesteriilne



Kaitsta päikesekiirguse eest



Temperatuuripiirang



Järgige kasutusjuhendit



Toodet tohivad vastavalt käesolevale kasutusjuhendile kasutada ainult kvalifitseeritud meditsiinitöötajad.



Pole MR-kindel



Juhis



Märkus, teave



Toode vastab ühenduse ühtlustamisaktides sätestatud kohaldatavatele nõuetele ja seda kontrollib teavitatud asutus



Kogus



Tõlge



Meditsiinitoode



XS190172H_Estnisch 2019-12-19



PAJUNK® GmbH
Medizintechnologie
Karl-Hall-Strasse 1
78187 Geisingen/ Saksamaa
Telefon +49(0)7704 9291-0
Fax +49(0)77049291-600
www.pajunk.com